

## Chambre des Représentants

SESSION 1959-1960.

14 JUIN 1960.

### PROJET DE LOI autorisant la Sabena à modifier ses statuts.

I. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR LE GOUVERNEMENT  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.  
(Statuts.)

Art. 32  
(des statuts).

Sous cet article insérer ce qui suit :

1. — *L'intitulé de l'article 32 est remplacé par le suivant :*

« Bilan et compte de profits et pertes. »

2. — *Il est ajouté à l'article 32 un nouvel alinéa rédigé comme suit :*

« Le bilan et le compte de profits et pertes sont déposés pour information sur le bureau des Chambres législatives, par le Ministre ayant l'Aéronautique dans ses attributions, dans la quinzaine après leur approbation par l'assemblée générale. »

#### JUSTIFICATION.

En raison des intérêts considérables que l'Etat possèdera dans la Sabena, il est souhaitable que les Chambres législatives soient directement informées des résultats de la gestion de cette Société, sans préjudice des formalités de publications auxquelles la Sabena reste soumise comme société anonyme par application des dispositions des lois coordonnées sur les sociétés.

*Le Ministre des Communications,*

P.-W. SEGERS.

Voir :

527 (1959-1960) :

- N° 1 : Projet de loi.
- N° 2 : Rapport.
- N° 3 : Amendements.

## Kamer der Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1959-1960.

14 JUNI 1960.

### WETSONTWERP waarbij aan de Sabena machtiging verleend wordt haar statuten te wijzigen.

I. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE REGERING  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.  
(Statuten.)

Art. 32  
(van de statuten).

Onder dit artikel het volgende invoegen :

1. — *De titel van het artikel 32 wordt door de volgende vervangen :*

« Balans en winst- en verliesrekening. »

2. — *Er wordt aan het artikel 32 een nieuw lid toegevoegd, luidende :*

« De balans en de winst- en verliesrekening worden, door de Minister die de Luchtvaart in zijn bevoegdheid heeft, ter kennisgeving op het bureel der Wetgevende Kamers neergelegd, binnen vijftien dagen na hun goedkeuring door de algemene vergadering. »

#### VERANTWOORDING.

Wegens de aanzienlijke belangen welke de Staat in de Sabena zal hebben, is het wenselijk dat de Wetgevende Kamers rechtstreeks zouden ingelicht worden over het beheer van deze Maatschappij, onverminderd de formaliteiten van bekendmaking waaraan de Sabena als naamloze vennootschap onderworpen blijft bij toepassing van de bepalingen der samengeschiedelde wetten op de handelsvennootschappen.

*De Minister van Verkeerswezen,*

Zie :

527 (1959-1960) :

- N° 1 : Wetsontwerp.
- N° 2 : Verslag.
- N° 3 : Amendementen.

H. — 593.

II. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR MM. MOULIN ET DEJACE  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article premier  
(du projet de loi).

Remplacer cet article par ce qui suit :

« La Société Anonyme Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) sera transformée, dans un délai de trois mois à partir de l'entrée en vigueur de la présente loi, en établissement public ressortissant à l'Etat, sous réserve des accords à conclure avec le Congo indépendant et, le cas échéant, les autorités du Ruanda-Urundi au sujet des parts que détiennent le Congo et le Ruanda-Urundi du capital de la Société actuelle. La nouvelle entreprise sera dénommée Société Autonome Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.). »

Art. 2  
(du projet de loi).

Remplacer l'alinéa premier par ce qui suit :

« L'Etat achètera à tous les actionnaires autres que le Congo et le Ruanda-Urundi, la totalité des actions privilégiées et des actions de dividende de la Sabena. »

Art. 6bis (nouveau)  
(du projet de loi).

Insérer un article 6bis (nouveau), libellé comme suit :

« La Sabena ne peut céder à personne — ni en tout, ni en partie, ni à des entrepreneurs privés, ni à des compagnies aériennes étrangères — la gestion et l'exploitation des installations au sol (ateliers d'entretien et de révision, etc.) existantes ou à créer sur le territoire national. Elle ne peut déléguer à aucun organisme privé, étranger ou international ses droits et obligations vis-à-vis de ses agents de toutes catégories. »

Art. 6ter (nouveau)  
(du projet de loi).

Insérer un article 6ter (nouveau), libellé comme suit :

« Le personnel de la Sabena bénéficiera d'un statut réglementaire analogue à ceux en vigueur dans des organismes tels que la Régie des Voies aériennes, la Régie des Télégraphes et Téléphones, etc. Il jouira, en particulier, de la stabilité d'emploi et du droit à la pension administrative. »

« Ce statut ne pourra amoindrir en rien, pour tout le personnel soumis jusqu'à présent à contrat collectif, les avantages aujourd'hui existants ou normalement prévisibles. »

II. — AMENDEMENTEN VOORGESTELD  
DOOR DE HEREN MOULIN EN DEJACE  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Eerste artikel  
(van het wetsontwerp).

Dit artikel vervangen door wat volgt :

« De Belgische Naamloze Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) zal, binnen een termijn van drie maanden vanaf de inwerkingtreding van de huidige wet, omgevormd worden in een openbare instelling, die onder de Staat ressorteert, onder voorbehoud van de met onafhankelijk Congo en, eventueel met de overheid van Ruanda-Urundi, te sluiten overeenkomsten betreffende de aandelen van Congo en Ruanda-Urundi in het kapitaal van de huidige Vennootschap. De nieuwe onderneming zal Belgische Autonome Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) worden genoemd. »

Art. 2  
(van het wetsontwerp).

Het eerste lid vervangen door wat volgt :

« De Staat zal van al de andere aandeelhouders dan Congo en Ruanda-Urundi het geheel van de preferente aandelen en winstaandelen van de Sabena kopen. »

Art. 6bis (nieuw)  
(van het wetsontwerp).

Een artikel 6bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« De Sabena mag aan niemand, noch aan particuliere ondernemers, noch aan buitenlandse luchtvaartmaatschappijen, het beheer en de exploitatie van de grondinrichtingen (werkplaatsen voor het onderhoud en de revisie, enz.) die op 's lands grondgebied bestaan of dienen opgericht, geheel of gedeeltelijk overdragen. Ze mag aan geen enkele buitenlandse of internationale particuliere instelling haar rechten en verplichtingen ten opzichte van haar personeelsleden van om het even welke categorie overdragen. »

Art. 6ter (nieuw)  
(van het wetsontwerp).

Een artikel 6ter (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Het personeel van de Sabena krijgt een reglementair statuut overeenkomend met de statuten van kracht in instellingen zoals de Regie der Luchtweegen, de Regie van Telegraaf en Telefoon, enz. Met name zal het vastheid van positie en recht op het administratief pensioen hebben. »

« Voor al het personeel dat tot nog toe aan een collectieve arbeidsovereenkomst is onderworpen, mag dit statuut in geen enkel opzicht afbreuk doen aan de thans bestaande of normaal te voorzien voordelen. »

» Les dispositions de ce statut seront fixées par arrêté royal pris sur proposition de Notre Ministre ayant l'aéronautique dans ses attributions, après due consultation des délégués des organisations représentatives du personnel salarié et appointé. »

Art. 6quater (nouveau)  
(du projet de loi).

Insérer un article 6quater (nouveau), libellé comme suit :

« Les statuts de la Société Autonome Belge d'Exploitation de la Navigation Aérienne (S.A.B.E.N.A.) seront fixés par arrêté royal, sur proposition de Notre Ministre ayant l'aéronautique dans ses attributions, de Notre Ministre des Finances et de Notre Ministre du Congo Belge et du Ruanda-Urundi. »

» De bepalingen van dit statuut zullen worden vastgesteld bij koninklijk besluit op voorstel van Onze Minister onder wie de luchtvaart ressorteert, na behoorlijk overleg met de afgevaardigden van de representatieve verenigingen van het bezoldigd en loontrekkend personeel. »

Art. 6quater (nieuw)  
(van het wetsontwerp).

Een artikel 6quater (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« De statuten van de Belgische Autonome Vennootschap tot Exploitatie van het Luchtverkeer (S.A.B.E.N.A.) zullen worden vastgesteld bij koninklijk besluit op voorstel van Onze Minister onder wie de luchtvaart ressorteert, van Onze Minister van Financiën en van Onze Minister van Belgisch-Congo en van Ruanda-Urundi. »

G. MOULIN.  
Th. DEJACE.

III. — AMENDEMENTS  
PRÉSENTÉS PAR M. PARISIS  
AU TEXTE  
ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Art. 7bis (nouveau)  
(Projet de loi.)

Insérer un article 7bis (nouveau), libellé comme suit :

« La catégorie C figurant à l'article premier de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public, est complétée par la mention : la S.A.B.E.N.A. »

Art. 11bis (nouveau)  
(des statuts).

Sous un article 11bis (nouveau), insérer ce qui suit :

« Les fonctions de membre du Conseil d'administration sont incompatibles avec celles de Ministre et de membre des Chambres législatives.

» Cette incompatibilité subsistera pendant les deux années qui suivront l'expiration de leur fonction ou mandat publics. »

III. — AMENDEMENTEN  
VOORGESTELD DOOR DE HEER PARISIS  
OP DE TEKST  
AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Art. 7bis (nieuw)  
(Wetsontwerp.)

Een artikel 7bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Catégorie C voorkomend in het eerste artikel van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut wordt aangevuld met de vermelding : de S.A.B.E.N.A. »

Art. 11bis (nieuw)  
(over de statuten).

Een artikel 11bis (nieuw) invoegen, dat luidt als volgt :

« Het ambt van lid van de Raad van beheer is onverenigbaar met dat van Minister en van lid van de Kamer van Volksvertegenwoordigers.

» Deze onverenigbaarheid blijft van kracht gedurende twee jaar na het verstrijken van hun ambt of openbaar mandaat. »

A. PARISIS.